

Автограф древнемолдавского книжника XV века из ЦГАДА

В рукописных собраниях библиотек и архивов Советского Союза хранится значительное число памятников славянской книжной культуры, существовавшей на территории Молдавского феодального княжества в XV—XVII вв. Среди них большой интерес представляют рукописи выдающегося книжника и писца из монастыря Нямц монаха Гавриила Урика, являющиеся самыми ранними датированными из дошедших до нас славяно-молдавских книг.

До настоящего времени в науке было известно 20 отдельных рукописей и фрагментов, написанных им в период 1424—1448 гг., из которых 9 находятся в собраниях нашей страны¹. Недавно румынским исследователем Р. Константиеску была введена в научный оборот еще одна рукопись молдавского книжника. Это Слова Григория Богослова 1413 г. из ЦГАДА (собрание Ф. Ф. Мазурина, № 1494), являющаяся самой древней датированной славянской книгой молдавского происхождения². В своей работе румынский славист также высказал предположение, что одна из уже известных ранее рукописей Гавриила, а именно — фрагмент Сборника 1447 г. (10 листов), находящийся в Музейном собрании отдела рукописей Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина (фонд № 178, № 923)³, является частью кодекса другого молдавского писца монаха Касиана, переписавшего его в 1470 г.⁴. Эта рукопись содержит Слова Григория Богослова и также хранится в Музейном собрании отдела рукописей ГБЛ (фонд № 178, № 922)⁵.

Однако обнаружение нами нового, неизвестного ранее автографа Гавриила ставит под сомнение это наблюдение румынского ученого.

В составленном недавно описании коллекции ЦГАДА, получившей наименование «Рукописное собрание ЦГАДА» (фонд № 188)⁶, под номером 778 значатся 4 листа, названные отрывком какой-то рукописи⁷. Их изучение показывает, что монахом Гавриилом Уриком в 1447 г. была закончена переписка обширного сборника повестей и апокрифов, фрагментами которого и являются указанные выше 10 листов из ГБЛ и 4 листа из ЦГАДА.

Действительно, все 14 листов написаны одним характерным молдавским полууставом Гавриила на бумаге одного формата (29×21 см) с одинаковыми филлигранями (ножницы)⁸. Листы имеют одну систему разлиновки и сохранили следы подклейки бумагой в XIX в. При этом порядок их расположения был нарушен, но он восстановим по содержанию и сохранившейся нумерации тетрадей рукописи, представлявшейся писцом на нижнем поле справа на первом листе и на нижнем поле слева на последнем листе каждой тетради вышеупомянутого кодекса.

Реконструкция последних четырех тетрадей Сборника, в состав которого входили эти 14 листов, представляется следующей образом: из 47-й тетради (она содержа 8 листов) сохранились лишь первый лист (это л. 1 из ЦГАДА); в 48-й тетради (8 листов) утрачен первый лист, за кото-

рым следовали 7 сохранившихся (л. 1—7 из ГБЛ); в 49-й тетради (8 листов) утрачены все листы, кроме последнего (л. 2 из ЦГАДА); из 50-тетради (6 листов) сохранились все листы (это л. 3, 4 из ЦГАДА, л. 8—10 из ГБЛ), кроме последнего, видимо, чистого.

Отметим восстанавливаемый при этом состав дошедшей до нас рукописи Гавриила.

Молитвы Варлаама и Иоасафа перед возвращением Варлаама в пустыню (л. 1—1 об. из ЦГАДА). Начало утрачено и молитвы начинаются со слов: «...блуждшюа обратиль еси и сьгрешшымь грехы оставиль еси...».

Григория Синанитского сказание въкратце о раискомь бытии (л. 1 об. из ЦГАДА). Начало: «Раи сугубь есть, чювствъный и мыслъный...». Текст обрывается словами: «благовонна бывать, а не тлению смръдять, яко же ми».

Сказание святыхъ вселенскихъ седмь съборех (л. 1—7 об. из ГБЛ). Начало: «Съборь великийъ пръвый. От Възнесения Христова до прваго събора, лет 318». Конец утрачен до слов: «... и еше же самую Христову икону».

Расказ о потопе и Ное (л. 2—4 из ЦГАДА). Без начала со слов: «...онех, 50. наших, 500. онех, 30 наших, 300... «Конце:» ... суть убо от Адама до потопа лет 2262»⁹.

Творение Ездры пророка (л. 4—4 об. из ЦГАДА). Начало: «Аще случится Рождество Христово в неделю, будет зима растворена...»¹⁰.

От премудрости Соломона, како ясти въ вся месяца (л. 4 об. из ЦГАДА, л. 8 из ГБЛ). Начало: «Вкушай млеко на гладную утробу, и врачуется...»

Чин, бываемый празновати святыя избранныя праздники (л. 8 об.—10 из ГБЛ).

На обороте последнего сохранившегося листа (л. 10 об. из ГБЛ) неумелой скорописью написан текст жития Ефрема, епископа радовского, который обрывается¹¹. Это служит косвенным подтверждением наличия последнего чистого листа при написании рукописи Гавриилом и ныне утраченного. Исходя из числа листов в тетрадях кодекса, можно предполагать, что первоначальный объем рукописи составлял около 400 листов. Возможно, в каком-нибудь хранилище будут найдены остальные фрагменты этого, судя по известной нам его части, интереснейшего памятника славяно-молдавской книжности XV в., принадлежность которого Гавриилу Урику подтверждается и записью писца скорописью в конце рукописи: «Гаврииль исписа сию книгу в лето 6955» (л. 10 из ГБЛ).

А. Д. ПАСКАЛЬ

¹ Наиболее полный их список с указанием литературы помещен в работе: Bogdan Damian P. Paleografia româno-slavă. Tratat si album. Bucuresti, 1978, P. 104—106.

² Constantinescu Radu. Texte românești in arhive străine. București, 1977. P. 17—19.

³ Отчет Московского Публичного и Румянцевского музеев за 1867—1869 гг. М., 1871. С. 25; Музейное собрание рукописей: Описание / Под ред. И. М. Кудрявцева. М., 1961. Т. I. С. 128—129.

⁴ Constantinescu Radu. Op. cit. P. 23.

⁵ Музейное собрание рукописей: Описание... С. 126—128.

⁶ Морозов Б. Н. Новоописанная коллекция «Рукописное собрание ЦГАДА» // Проблемы научного описания рукописей и факсимильного издания памятников письменности. Материалы Всесоюзной конференции. Л., 1981. С. 188—197.

⁷ Рукописное собрание ЦГАДА. Опись 1. / Под ред. О. Е. Кошелевой и Б. Н. Морозова. М., 1980. С. 273 (машинопись): Пользуемся случаем выразить свою признательность Б. Н. Морозову, обратившему наше внимание на эти листы.

⁸ Briquet C. M. Les filigranes. Amsterdam, 1968. Vol. III. Наиболее близок знак № 3664 (1438 г.), а не № 3668 (1496 г.), как определял Р. Константинеску.

⁹ Видимо, отрывок из Палеи. Данный текст более краток и имеет существенные отличия от

опубликованного. См.: Книга Бытия небеси и земли (палея историческая) с приложением сокращенной палеи русской редакции. Труд Андрея Попова. М., 1881. С. 14—19.

¹⁰ Произведение, известное под названием Колядник, текст которого более краткий по сравнению с опубликованным. См.: Памятники отеченной русской литературы. Собраны и изданы Николаем Тихонравовым. М., 1863. Т. II. С. 378—379.

¹¹ Он был опубликован: Отчет о занятиях рукописями в библиотеках и других учреждениях Москвы и С.-Петербурга в течение сентября и октября 1896 г. магистранта К. Ф. Радченко. Киев., 1898. С. 118—119. По мнению Р. Константинеску, это произведение представляет собой фальсификацию середины XIX в., произведенную архимандритом Нямецкого монастыря Андронником. См.: Constantinescu Radu. A curios forgery and the conflict between moldovian monks and secular authorities (1854—1873) // Revue Romaine d' Histoire. Bucarest. 1975. XIV. P. 701—705.